

Ночная песня

Voce 'e notte

Слова С. ЛАРДИНИ

Музыка Э. КУРТИСА

Русский текст В. Крылова

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Andante sostenuto

1. Если пе-сню у-слышишь но-чью
1. Sista vo-ce tesceta int'a nut

тём-ной, ког-да дру-го-му на-зна-чи-ла сви-дань-е, ска-жи е-
-ta-ta men-tret'ab-brac-cio 'o spo-so tuo vi-ci-no stat-te sce-

-му, что кто-то не-зна-ко-мый тре-во-жит дерз-ко сон-но-е мол-
-ta-ta si vuò sta-sce-ta-ta, ma fa-ve-dè ca-duor-me a suon-no

чань - е... Но э - то я! Ты э - то знаешь то - же, и пе - снь
 chi - no... Nungghi vi ci - no'ellastre peffa'a spi - a, pec.chè nu

f *dim.*

та, что ты забыть не можешь: е - ё мы пе - ли, клянусь бездонным
 рюо sbagliàsta vo ce'è'a mi - a. E'astes sa vo - ce'è qu - an - no tut t'è

f *ten.*

не бом, когда е - щё на ты с тобой я не был.
 ddu - ie scurnu se 'nce par la va - mo s'ò vvu - ie.

p *rall.*

Для повторения | Для окончания

2. Если
 2. Si' sta

sf

2. Если только

Твоё назвать мне имя,
Растают тени
И станет всё светлее,
Но если только
Скажешь-нелюбим я,
Счастливых дней
Не буду знать нигде я...

Взошла луна,
И каждый миг в просторе
Лучи сплетает
В новые узоры,
И в новом свете
Проходит то, что было:
Не помнишь ты,
А я забыть не в силах.

3. Если ночью

Услышишь голос страстный,
Когда другому
Назначила свиданье,
Скажи ему,
Что я пою напрасно,
Что, видно, спутал
Окна я случайно...

Скажи, смеясь,
Что ревностью пылаю,
Что я влюблён,
Безумен и страдаю,
Что виноват я,
Но тяжко наказание,
И я пою,
Чтоб заглушить рыданья.

2. Si 'sta voce te canta dint' 'o core

Chello ch'io nun te cerco e nun te dico:
Tutto'o turmiento 'e 'nu lontano ammore,
Tutto l'ammore 'e 'un turmiento antico:
Si te siente 'na smania 'e vulè bene,
'na smania 'e vase correre p' 'e vene,
'nu fuoco ca t'abbruscia comm'a cche,
Vasate a chillo...Che te 'mporta 'e me?

3. Si 'sta voce, che chiagne int' 'a nuttata,

Te sceta 'o sposo, nun avè paura,
Vide ch'è senza nome 'a serenata...
Dille ca dorme e che se rassicura...
Dille accussi: „Chi canta int' 'a sta via
O sarrà pazzo o more 'e ggelusia...
Starrà chiagnenno quacche 'infamità...
Canta isso sulo...Ia che canta a ffa?“